



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

L'anno 2011, addì 21 del mese di giugno in Verona, alle ore 14:30 si sono riuniti congiuntamente, presso l'aula S.8 del Centro Linguistico, il Consiglio Direttivo e il Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo, convocati dal Direttore con lettera del 31 maggio 2011 prot. N. 252.

<b>Componenti:</b>			
Prof.ssa	<b>María del Carmen NAVARRO</b>	- Direttore	P
<b>DIRETTIVO</b>			
Prof.ssa	<b>Marta UGOLINI</b>	- Delegato del Rettore	P
Prof.	<b>Franco PIVA</b>	- Fac. Lingue	P
Prof.	<b>Carlo LAUDANNA</b>	- Fac. Medicina	AG
Prof.ssa	<b>Francesca MONTI</b>	- Fac. Scienze MM.FF.NN.	AG
Prof.	<b>Mario DAL CORSO</b>	- Fac. Scienze della Formaz.	P
Prof.ssa	<b>Paola COTTICELLI</b>	- Fac. Lettere	P
Prof.	<b>Matteo ORTINO</b>	- Fac. Giurisprudenza	AG
Prof.	<b>Annalisa CIAMPI</b>	- Fac. Economia	AG
Prof.	<b>Antonio CEVESE</b>	- Fac. Scienze Motorie	AG
<b>COMITATO DI PROGRAMMAZ.</b>			
Prof.	<b>Roberto CAGLIERO</b>	- Lingua Inglese	P
Prof.ssa	<b>Birgit ALBER</b>	- Lingua Tedesca	P
Prof.	<b>Pierluigi LIGAS</b>	- Lingua Francese	P
Prof.ssa	<b>Francesca DALLE PEZZE</b>	- Lingua Spagnola	P
Prof.ssa	<b>Giovanna SIEDINA</b>	- Lingua Russa	P
Prof.ssa	<b>Nadia EBANI</b>	- Lingua Italiana	P
Dott.ssa	<b>Erika Hilde FRISAN</b>	- CLA	P
Dott.	<b>Sergio CASTELLI</b>	- CLA	AG
Sig.	<b>Stefano BRUNELLI</b>	- CLA	P
Sig.	<b>Prosper NKENFACK</b>	- Rappresent. Studenti	A
Sig. ra	<b>Adel FAROYAN</b>	- Rappresent. Studenti	A
Sig.ra	<b>Elena ROMAGNOLI</b>	- Segr. Amministr.	P

P = presente; AG = assente giustificato; A = assente

Firma del Direttore

Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**



Presiede la seduta il direttore prof.ssa María del Carmen Navarro; svolge le funzioni di segretario verbalizzante la sig.ra Elena Romagnoli.

Il direttore riconosce valida la seduta, la dichiara aperta per trattare - come dall'avviso di convocazione - il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. Comunicazioni del Direttore.
2. Approvazione Verbale Consiglio Direttivo sedute del 22.03.11 e del 13.04.11, e Comitato di Programmazione seduta del 11.05.11.
3. Rettifica calendari attività CLA a.a. 2011/2012.
4. Approvazione programmazione esercitazioni a.a. 2011/2012: predisposizione piano di spesa.
5. Storni e variazioni di Bilancio.
6. Modifica tariffario CLA.
7. Ratifica pagamento straordinari per svolgimento esercitazioni 2° semestre a.a. 2010/11 lingua spagnola e italiana.
8. Conferimento d'incarico dott.ssa Abi Aad per aggiornamento items informatizzati lingua francese.
9. Certificazione IELTS.
10. Prove in itinere.
11. Questionario di autovalutazione per CEL/Lettori.
12. Varie ed eventuali.

Le deliberazioni prese in questa seduta sono state approvate seduta stante.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	




**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

**OGGETTO 1: Comunicazioni del Direttore.**

- In riferimento al concorso appena conclusosi per CEL di lingua italiana a t.d, destinati ai corsi estivi di lingua italiana per stranieri, il Direttore ringrazia per la preziosa collaborazione i membri della commissione: la Prof.ssa Ebani, la Dott.ssa Celentin e il Dott. Scano. I corsi, per i quali il CLA garantisce l'organizzazione didattica, inizieranno il 17 agosto e sono organizzati in collaborazione con l'ESU e Relazioni Internazionali.
- Per quanto riguarda i corsi a richiesta offerti nel mese di giugno il direttore informa i presenti che sono state raccolte un numero modesto di iscrizioni. Grazie comunque ad un residuo di monte ore dei CEL e Lettori che hanno garantito la copertura delle spese, il CLA è riuscito ad attivare: 3 corsi per lingua inglese, 1 corso per lingua spagnola, 1 corso per lingua tedesca e 1 corso per lingua russa,.
- Al fine di garantire il pagamento dei contratti di lavoro autonomo stipulati per gli esaminatori delle prove di certificazione della CCIP della sessione di giugno, si rende necessario utilizzare i fondi per "prestazioni conto terzi" provenienti dal progetto dei corsi di preparazione agli esami CCIP.
- Il CdA nella seduta del 27 aprile 2011 ha approvato il Piano Strategico di Ateneo per il triennio 2010-2012 ed ha assegnato al CLA 20.000,00 euro complessivi nel biennio 2011-2012 per il progetto: REVISIONE E TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE DEL SITO WEB DI ATENE0.
- In riferimento al servizio di traduzioni offerto dal CLA, il Direttore segnala il verificarsi di spiacevoli episodi, come ad esempio l'assegnazione degli incarichi direttamente ai CEL/Lettori, senza la comunicazione alla Segreteria. In seguito a queste segnalazioni la dott.ssa Dal Bosco ha constatato che alcuni Dipartimenti non seguono la procedura prevista che dovrebbe consentire al CLA di monitorare l'iter amministrativo del servizio.
- Il CLA, tramite la dott.ssa Tosco supportata dalla prof.ssa Ugolini, si sta muovendo in ambito cittadino per promuovere l'offerta didattica del CLA.
- La Commissione per la Revisione dello Statuto ha elaborato il documento conclusivo contenente la bozza del nuovo Statuto di Ateneo, che all'art. 43 identifica l'istituzione del CLA come centro autonomo di responsabilità amministrativa cui è riconosciuta autonomia amministrativa, finanziaria e contabile nei limiti e nelle forme stabilite dal Regolamento per l'Amministrazione, Finanza e Contabilità.
- Tutte le facoltà dell'Ateneo hanno fatto pervenire al CLA le richieste per i saperi minimi.
- Il Dott. Coates ha comunicato di essere titolare di quattro corsi ufficiali di lingua inglese presso l'Università Ca' Foscari di Venezia, per un totale di 130 ore.

**Il Consiglio prende atto.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

OGGETTO 2: Approvazione Verbale Consiglio Direttivo sedute del 22.03.11 e del 13.04.11, e Comitato di Programmazione seduta del 11.05.11.

Il Direttore sottopone ai membri del Consiglio Direttivo i verbali delle sedute precedenti (riunioni del 22 marzo e del 13 aprile 2011) inviati a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione. Il Direttore, dopo aver chiesto ai Signori Componenti se vi siano osservazioni in merito alla stesura dei suddetti verbali, constata la mancanza di rilievi e li pone all'approvazione.

**I membri del Consiglio Direttivo approvano all'unanimità.**

Il Direttore sottopone ai membri del Comitato di Programmazione il verbale della seduta precedente (riunione dell'11 maggio 2011) inviato a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione. Il Direttore, dopo aver chiesto ai Signori Componenti se vi siano osservazioni in merito alla stesura del suddetto verbale, constata la mancanza di rilievi e lo pone all'approvazione.

**I membri del Comitato di Programmazione approvano all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	





**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

OGGETTO 3: Rettifica calendari attività CLA a.a. 2011/2012.

La Prof.ssa Navarro comunica che lingua francese ha chiesto di posticipare al giorno 27 lo svolgimento della prova orale della sessione di settembre.

Il Direttore evidenzia la necessità di rivedere anche le date delle prove orali delle lingue spagnola e tedesca e chiede mandato al Consiglio di rielaborare il calendario con la collaborazione della prof.ssa Alber.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

**OGGETTO 4:** Approvazione programmazione esercitazioni a.a. 2011/2012: predisposizione piano di spesa.

Il Direttore prima procede con l'illustrazione e discussione delle tabelle relative alla programmazione dell'attività di supporto alla didattica prevista per l'a.a. 2011-2012 (cfr. allegato n. 1), distribuite ai presenti. Si procede quindi alla discussione in base al seguente ordine di presentazione: inglese, francese, spagnolo, tedesco, russo e italiano L2.

**INGLESE**

Preso atto del costante aumento delle richieste per tutte le lingue da parte delle diverse Facoltà, si evidenzia che la proposta di programmazione a.a. 2011/2012 relativamente a Lingua Inglese, che si porta in discussione, riuscirà a soddisfare nella migliore delle ipotesi il 58% delle richieste, una percentuale comunque maggiore rispetto a quella degli anni precedenti.

La programmazione di lingua inglese prevede un aumento dei corsi potenzialmente attivabili, riconducibile principalmente all'incremento delle richieste della facoltà di Scienze della Formazione e della facoltà di Lettere e alla gestione dei corsi richiesti dalla facoltà di Medicina, Economia sede di Vicenza:



- 6 corsi di livello A2;
- per il livello B1: 17 corsi completi, 5 informatizzati e 7 di recupero;
- per il livello B2: 7 corsi completi, 2 informatizzati e 1 recupero;
- 5 corsi livello C1;
- 3 corsi C2 LM.

Prima di procedere con la discussione della programmazione di lingua inglese il Direttore comunica ai presenti che ha ricevuto la comunicazione ufficiale del pensionamento della dott.ssa Parry (CEL a t.i. con contratto di 800 ore) a partire dal 1° di agosto.

Oltre all'impegno sempre maggiore in termini di ore straordinarie da destinare alla correzione della seconda prova scritta e al colloquio, con particolare riferimento alle sessioni di febbraio e giugno, l'incremento dell'offerta prevede uno "scoperto" di 580 ore di supporto alla didattica "standard" che si propone di coprire con:

- a) la richiesta di un nuovo contratto CEL a t.d. di 600 ore dal 01/10/2011 al 30/09/2012 e nr. 2 nuovi contratti a t.d. di 800 ore dal 01/03/2012. Considerato che la graduatoria CEL attualmente in vigore scadrà il 31.12.2011 si rende necessario procedere a bandire un nuovo concorso entro la fine dell'anno, per coprire i due contratti di 800 ore.
- b) nr. 20 ore di straordinario a carico del bilancio del CLA.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

FRANCESE

Per lingua lingua francese si prevedono:

- 4 corsi di livello A2 nel primo semestre;
- 3 corsi di livello B1 nel primo semestre e 2 informatizzati nel secondo semestre;
- 2 corsi di livello B2;
- 2 corsi di livello C1 di 100 ore ciascuno e non 80 come l'anno scorso;
- 1 corso di livello C2 LM.

La programmazione implica un disavanzo di 160 ore rispetto al potenziale didattico, che si propone di coprire con:

- a) il rinnovo del contratto CEL a t.d. per 500 ore (attuale contratto dott.ssa Abi Aad di 500 ore - scadenza 28/02/2012);
- b) nr. 60 ore di straordinario a carico del bilancio del CLA.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

SPAGNOLO

Rispetto all'a.a. 2010-2011, la proposta di programmazione evidenzia una riduzione dei corsi di livello A2 e B1. L'offerta di tutti gli altri livelli rimane invariata, tranne che per il livello C2LM è previsto un corso in più rispetto all'anno corrente.

La programmazione implica un disavanzo di 420 ore di supporto alla didattica che si propone di coprire con:

- a) il rinnovo del contratto CEL a t.d. del dott. Palacios Blanco dal 01/10/2011 al 30/09/2012 (attuale contratto 600 ore con scadenza 30/09/2011) aumentandolo ad 800;
- b) nr. 100 ore di straordinario a carico del bilancio del CLA.

Oppure con:

- a) l'integrazione oraria del contratto delle dott.sse: Altarriba, Benavente, Garcia, Santarrone e Serrano da 600 a 800 ore;
- b) nr. 20 ore di straordinario a carico del bilancio del CLA.

Il Direttore ricorda infine che si rende necessario procedere con il rinnovo del contratto a T.D. di 800 ore della dott.ssa Cocerei (sostituzione aspettativa dott. Del Moral fino al 30/09/2014) che scadrà il 06/03/2012.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

TEDESCO

Si conferma quanto proposto durante la riunione del Comitato di Programmazione del 11/05/2011 con una precisazione: i) viene anticipato al 1° semestre uno dei due gruppi di livello B1 informatizzato previsto inizialmente nel secondo semestre. Le linee di programmazione sono garantite dall'impegno del personale strutturato, che consente inoltre di offrire circa 60 ore da destinare a eventuali corsi a richiesta.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

RUSSO

Si conferma la programmazione proposta nella riunione del Comitato di Programmazione del 11/05/2011 che prevede un totale di 520 ore e la conferma delle due deroghe: per il livello B1 sono destinate 60 ore e per il livello C2LM 80 ore.

Il Direttore, infine, accoglie la richiesta della prof.ssa Siedina che ribadisce la necessità, come già previsto per l'anno accademico in corso, di "incrociare" i gruppi di livello A2 (I semestre) e B1 (II semestre) invertendo la responsabilità delle insegnanti, con il divieto agli studenti di passare ad un altro gruppo. In questo modo tutti gli studenti di I anno potranno seguire un semestre con ognuna delle due CEL.

Con il potenziale didattico a disposizione come per l'anno scorso si riesce a garantire la programmazione didattica e non è necessario avanzare alcuna richiesta.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

ITALIANO L2

Nell'a.a. 2011-2012 sono previsti:

- 3 corsi di livello A1, di cui 2 nel primo e uno nel secondo semestre per un totale di 120 ore;
- 3 corsi di livello A2, di cui 2 nel primo e uno nel secondo semestre per un totale di 180 ore;
- 3 corsi di livello B1, di cui uno nel primo e uno nel secondo semestre per un totale di 240 ore;
- 2 corsi di livello B2, di cui uno in ciascun semestre per un totale di 160 ore;
- 2 corsi di livello C1, di cui 1 nel primo, 1 nel secondo semestre;
- 1 corso semestrale di C2 (a richiesta) nel 2° semestre.

per un totale di 960 ore che corrisponde al potenziale didattico a disposizione.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	







**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

In conclusione il fabbisogno CLA per garantire le attività standard programmate nel 1° e 2° semestre, integrate dalla spesa relativa alle trasferte presso la sede distaccata di Vicenza, viene riassunto nella tabella "Fabbisogno CLA A.A. 2011/2012 – preventivo di spesa" (cfr. allegato n. 2).

**Il Consiglio approva all'unanimità.**



Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

OGGETTO 5: Storni e variazioni di Bilancio.

- n. 6 del 25/03/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni ai corsi CLA a richiesta, pari ad € 4.110,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi".
- n. 7 del 28/03/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni ai corsi di preparazione alla certificazione CCIP, pari ad € 180,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi".
- n. 8 del 06/04/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da Interessi attivi su depositi, pari ad € 298,67 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.07.020 "Interessi attivi su depositi" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S.00.1.10.020 "Quota vincolata avanzo di amministrazione derivante da economie di spesa su spese di funzionamento".
- n. 9 del 07/04/11 per adeguamento previsione di bilancio per accredito dell'ESU del contributo per scambi culturali - corsi italiano L2 - Estate 2010, pari ad € 3.500,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.02.010 "Erogazioni e contributi di enti pubblici" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S.00.1.15.020 "Restituzione rimborsi diversi".
- n. 10 n. 7 del 13/04/11 per storno tra i capitoli della parte uscite per corretta imputazione delle spese di trasloco e facchinaggio pari ad € 26,08 in meno sul capitolo di bilancio F.S.00.1.10.020 "Quota vincolata avanzo di amministrazione derivante da economie di spesa su spese di funzionamento" ed in più sul capitolo di bilancio F.S.00.1.06.100 "Trasporti e facchinaggi".
- n. 11 del 18/04/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da errato versamento quota di iscrizione agli esami CILS pari ad € 210,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.5.01.040 "Partite di giro varie" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S.00.5.01.040 "Versamento per conto terzi partite di giro".
- n. 12 del 18/04/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni ai corsi CLA a richiesta, pari ad € 1.130,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi".
- n. 13 del 29/04/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da rimborso della RICOH per storno parziale fattura 27264 in seguito a variazione canone di assistenza, pari ad € 187,44 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.5.01.070 "Rimborso di anticipazioni varie" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.06.080 "Manutenzione attrezzature e macchinari".
- n. 14 del 12/05/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni agli esami della CCIP, pari ad € 1.610,00 in entrata sul capitolo di bilancio

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	





**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi" ..

- n. 15 del 23/05/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni ai corsi CLA a richiesta, pari ad € 1.440,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.04.020 "Centro di Studio e finanziamenti progetti d'Ateneo corsi in lingua straniera" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi".
- n. 16 del 23/05/11 per storno fra i capitoli della parte entrate per errata imputazione capitolo di bilancio della variazione n. 15 in meno sul capitolo di bilancio F.E.00.2.04.020 "Centro di Studio e finanziamenti progetti d'Ateneo corsi in lingua straniera" ed in più sul capitolo di bilancio F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza".
- n. 17 del 27/05/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni ai corsi di preparazione alla certificazione TOEFL, pari ad € 2.650,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi".
- n. 18 del 21/06/11 per adeguamento previsione di bilancio per entrate derivanti da maggiori iscrizioni ai corsi a richiesta di lingua tedesca e spagnola, pari ad € 2.450,00 in entrata sul capitolo di bilancio F.E.00.2.05.020 "Prestazioni a pagamento e contratti di ricerca e consulenza" ed in uscita sul capitolo di bilancio F.S. 00.1.14.010 "Prestazioni a pagamento conto terzi".

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**


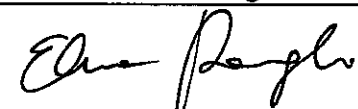
OGGETTO 6: Modifica tariffario CLA.

Il Direttore comunica che, ai sensi dell'art. 5, c.1 del "Regolamento per le prestazioni eseguite dall'Università degli Studi di Verona nei confronti di enti o privati a seguito di convenzioni e contratti o mediante l'esecuzione di analisi e prove", è necessario prevedere all'ordine del giorno del Consiglio di Amministrazione del 15.07.2011 un punto relativo all'approvazione di alcune integrazioni e modifiche al Tariffario CLA (cfr allegato n. 1), che era stato approvato nella riunione del CdA del 27.07.2010.

La prof.ssa Navarro espone brevemente le modifiche apportate nel nuovo Tariffario CLA:

- per gli studenti Erasmus e di altri progetti di scambio internazionali (World-wide Study ...) la partecipazione al primo corso di lingua italiana L2 rimarrà gratuita; per i successivi corsi sarà necessario pagare una quota di 50 €. La quota di iscrizione verrà richiesta a coloro che parteciperanno, durante il semestre o l'anno accademico di permanenza a Verona, ad un secondo corso di lingua italiana dopo averne completato un primo, che continuerà invece ad essere offerto gratuitamente. L'introduzione di questa tariffa, per la quale il CLA ha già ottenuto il nulla osta di Relazioni Internazionali, permette al CLA d'uniformarsi a quanto già avviene negli altri centri linguistici universitari – compresi quelli delle sedi che ospitano gli studenti in partenza (outcoming students) dell'ateneo veronese – dove il corso successivo viene offerto a pagamento (cfr. allegato n. 2).
- sono state ritoccate le tariffe per l'iscrizione alle prove scritte della Camera di Commercio di Parigi, in seguito ad un aggiornamento delle tasse da parte della stessa Camera di Commercio di Parigi.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

**OGGETTO 7:** Ratifica pagamento straordinari per svolgimento esercitazioni 2° semestre a.a. 2010/11 lingua spagnola e italiana.

Il Direttore chiede l'approvazione a ratifica del pagamento delle seguenti ore di straordinario, che si sono rese necessarie per garantire la programmazione "standard" di lingua spagnola del 2° semestre, approvata dalla riunione congiunta del 15.06.10, e le prime due settimane di sostituzione del Dott. Del Moral, in aspettativa da febbraio 2011:

CEL/LETTORE	N° DI ORE SVOLTE	IMPORTO DEL MANDATO
GARCIA	20	€ 1.231,99
SERRANO	20	€ 1.231,99
SANTARRONE	20	€ 936,86
PALACIOS BLANCO	20	€ 833,16


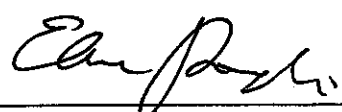
(l'importo esatto dovrà essere confermato dall'ufficio stipendi)

La spesa relativa agli straordinari è a carico del bilancio del CLA, ed è stata imputata sul capitolo F.S. 00.1.15.020 "Restituzione rimborsi diversi- A.CCLA.STRAORDCEL" che presenta sufficiente disponibilità.

Il Direttore comunica che il pagamento delle ore straordinarie che si sono rese necessarie per la sostituzione per malattia di una collaboratrice di lingua italiana, è garantito dai fondi dell'amministrazione centrale.

Considerato infine che nel 2° semestre del corrente anno accademico si è provveduto alla sospensione di alcuni corsi di CEL/lettori, già pagati per lo svolgimento di straordinari al termine del 1° semestre, la prof.ssa Navarro, come anticipato nella riunione del CP del 11.05.11, sottolinea la necessità che a partire dal prossimo anno accademico gli straordinari vengano liquidati solo al termine del 2° semestre.

**I membri del Consiglio Direttivo approvano all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	




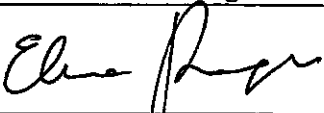
**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

**OGGETTO 8:** Conferimento d'incarico dott.ssa Abi Aad per aggiornamento items informatizzati lingua francese.

La prof.ssa Navarro, come anticipato nel Consiglio Direttivo del 14.12.10, propone di conferire alla dott.ssa Abi Aad un incarico istituzionale retribuito per attività di aggiornamento e produzione items informatizzati di lingua francese per i livelli B1 e B2 (cfr allegato n. 1) nel periodo dal 01/07/2011 al 29/02/2012. Il Direttore propone un compenso di € 2.499,49 (compresi gli oneri a carico dell'ente) calcolato per un numero totale di 60 ore di straordinari.

L'importo complessivo del corrispettivo relativo al conferimento suddetto, comprensivo degli oneri a carico dell'Università, è a carico del bilancio del CLA, e verrà imputato sul capitolo F.S. 00.1.15.020 "Restituzione rimborsi diversi- A.CCLA.STRAORDCEL" che presenta sufficiente disponibilità.

**I membri del Consiglio Direttivo approvano all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**



OGGETTO 9: Certificazione IELTS.

Al fine di uniformare il punteggio CLA alle valutazioni assegnate dagli Enti Certificatori accreditati per la lingua inglese, e in seguito alle segnalazioni di problemi in particolare con la griglia di equipollenza per le certificazioni rilasciate dalla PITMAN, la "Commissione valutazione Equipollenze di lingua inglese" che si è riunita in data 2 marzo 2011, ha predisposto una nuova tabella (cfr. allegato n. 1).

A partire dal mese di ottobre, inoltre, sulla base particolarmente della richiesta di Relazioni Internazionali e della Facoltà di Medicina e Chirurgia, verrà inserita tra le certificazioni di lingua inglese riconosciute dal CLA anche il certificato IELTS (International English Language Testing System) (cfr. allegato n. 2).

Il direttore informa infine i presenti che nello scorso anno accademico sono pervenute all'ufficio testing 823 richieste di equipollenze.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

OGGETTO 10: Prove in itinere.

La prof.ssa Navarro propone di estendere a tutte le lingue quanto deliberato riguardo le prove in itinere nella riunione del 31/05/2011 della sezione di lingua inglese (cfr. allegato n. 1). In particolare le prove in itinere si svolgeranno solo per i livelli C1 e C2LM, solo per gli studenti che abbiano frequentato almeno il 70% delle ore totali di un unico corso. Il direttore ricorda infine che, ai sensi di quanto previsto dall'art. 3 del Regolamento, la soglia di sufficienza delle singole parti della prova di Lingua C2LM è stabilita in 60/100. Infatti è possibile avere un voto negativo, comunque non inferiore al 55/100, solo per le certificazioni di competenza linguistica composte da tre parti.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	





**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**



**OGGETTO 11: Questionario di autovalutazione per CEL/Lettori.**

La prof.ssa Navarro informa i presenti che la prof.ssa Broglia del Nucleo di Valutazione d'Ateneo e il prof. Romano del Comitato di Ateneo per l'Autovalutazione delle attività Didattiche hanno rilevato che nell'ambito del progetto di autovalutazione di Ateneo, manca un feedback sulle esercitazioni del Centro Linguistico.

Il direttore concorda con la necessità di sapere cosa pensano gli studenti anche a proposito delle esercitazioni CLA, ma premettendo che trattandosi di un'operazione complessa, in questa fase risulterebbe prematuro somministrare un questionario di autovalutazione, e ritiene sia necessario predisporlo a partire dall'anno prossimo, con il coinvolgimento della Direzione Informatica.

Il direttore informa infine che proprio in questi giorni è stata avviata una collaborazione con la Direzione Informatica per l'integrazione delle iscrizioni on-line ai test CLA nel sistema S3 di ateneo, già a partire da gennaio 2012.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
21 giugno 2011**

OGGETTO 12: Varie ed eventuali.

- Il direttore ricorda ai presenti che in seguito alla delibera del CdA del 25.09.09, relativamente alle "Linee guida per una politica di Ateneo. Nuovi criteri di ripartizione dei fondi ai Dipartimenti ecc.", erano stati bloccati tutti gli acquisti di materiale librario e di biblioteca. Considerato comunque che il Centro Linguistico di Ateneo dispone di un'aula computer con 24 postazioni dotate di PC per la visione di DVD, CD audio, CD-ROM e per l'utilizzo dei software per l'autoapprendimento delle lingue, la prof.ssa Navarro informa i presenti che ha concordato con il Direttore della Biblioteca Centralizzata "Arturo Frinzi", dott.ssa Daniela Brunelli, che il CLA possa acquistare, con le proprie disponibilità finanziarie di bilancio, materiale didattico e di autoapprendimento su supporto informatico (DVD, CD audio, CD-ROM ecc. Il materiale acquistato con fondi CLA sarà collocato nella Bibliomediateca del Centro.
- Il CLA si sta attivando per offrire dei corsi di formazione CLIL a partire dal mese di ottobre.
- Nell' a.f. 2012 sarà necessario chiedere all'amministrazione un finanziamento di 35.000 euro per la prosecuzione del progetto items informatizzati di inglese e spagnolo.
- Il Direttore chiede mandato al Consiglio d'istituire una commissione composta dal Direttore, dalla prof.ssa Alber e dalla dott.ssa Modena, che avrà il compito di rielaborare il regolamento testing al fine di integrarlo con i vari avvisi relativi alle prove di certificazione e renderlo più chiaro. Il nuovo regolamento dovrà essere sottoposto poi all'approvazione del prossimo Comitato di Programmazione.

**Il Consiglio approva all'unanimità**

Non essendoci nulla più su cui discutere la seduta si chiude alle ore 15.40.

Firma del Direttore	Firma del Segretario
